

**PROJEKT BUDOWLANY PRZEBUDOWA ROZBUDOWA I NADBUDOWA MIEJSKIEGO  
OŚRODKA KULTURY W NOWYM TARGU**



**FAZA PROJEKTU:** Projekt budowlany

**KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO-** Kategoria IX

**INWESTOR:** Gmina Miasto Nowy Targ  
ul. Krzywa 1 Nowy Targ 34-400

**ADRES INWESTYCJI:** Al. Tysiąclecia 37 Nowy Targ 34-400  
Dz. 19584, 12584/10, 12584/11, 12584/2, 12582/2, 12575/2,  
12574/2, 12571/2, 12570/2, 12565/2, 12563/2, 12562/2, 12556/2,  
12555/2, 12554/2, 12582/4

**AUTORZY OPRACOWANIA:**

**Architektura:**

główny projektant: mgr inż. arch. Jarosław Głosek

nr upr. 129/00/WŁ

Współautor: mgr inż. arch. Wojciech Szaliński

sprawdzający: mgr inż. arch. Mariusz Wojtczak

nr upr. 21/R26/ŁIA/02

**Konstrukcja:**

projektant: inż. Zdzisław Jaźwiec

nr upr. 277/87/WŁ

sprawdzający: mgr inż. Robert Pietrusiński

nr upr. 495/94/WŁ

**Projekt wewnętrznej instalacji wod.-kan. kanalizacji deszczowej, p-poż., c.o., wentylacja, klimatyzacji**

projektant: mgr inż. Rafał Rydzyński

nr upr. 141/01/WŁ

sprawdzający: inż. Tomasz Rydzyński

nr upr. LOD/1488/PWOS/10

**Projekt elektryczny**

projektant: mgr inż. Sławomir Wochniak

nr upr. 147/01/WŁ

sprawdzający: mgr inż. Stanisław Ćwirko-Godycki

nr upr. 239/01/WŁ

**Projekt drogowy**

Projektant: inż. Jadwiga Radomska-Zieleniewska upr. nr 297/81/WML

Sprawdzający: mgr inż. Przemysław Zieleniewski nr upr. LOD/1663/PWOD/11

Maj 2017

## **Zawartość opracowania**

1	projekt budowlany część architektoniczna	str. 1-79
1.1	zagospodarowanie działki	str. 1-27
1.2	projekt architektury + informacja BIOZ,	str. 28-79
2	projekt budowlany konstrukcyjny	str. 80-138
2.1	Ekspertyza stanu technicznego budynku	str. 80-112
2.2	projekt konstrukcyjny	str. 113-138
3	projekt budowlany-instalacje elektryczne siłowe i słaboprądowe	str. 139-178
4	projekt budowlany instalacje sanitarne	
4.1	Projekt budowlany przebudowy i rozbudowy instalacji kanalizacji deszczowej na terenie posesji	str. 179-198
4.2	projekt wewnętrznej instalacji wody, hydrantowej ppoż. kanalizacji sanitarnej	str. 199-215d
4.3	projekt-wewnętrznej instalacji centralnego ogrzewania, ciepła technologicznego	str. 216-233
4.4	wentylacji mechanicznej i klimatyzacji i klimatyzacji	str. 234-276
5	opinia geotechniczna i projekt geologiczny	str. 277-285
6	projekt budowlany drogowy	str. 286-316



**PROJEKT BUDOWLANY PRZEBUDOWA ROZBUDOWA I NADBUDOWA MIEJSKIEGO  
OŚRODKA KULTURY W NOWYM TARGU**



**OPRACOWANIE-** 1.1 zagospodarowanie terenu

**FAZA PROJEKTU:** Projekt budowlany

**KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO-** Kategoria IX

**INWESTOR:** Gmina Miasto Nowy Targ  
ul. Krzywa 1 Nowy Targ 34-400

**ADRES INWESTYCJI:** Al. Tysiąclecia 37 Nowy Targ 34-400  
Dz. 19584, 12584/10, 12584/11, 12584/2, 12582/2, 12575/2,  
12574/2, 12571/2, 12570/2, 12565/2, 12563/2, 12562/2, 12556/2,  
12555/2, 12554/2, 12582/4

**AUTORZY OPRACOWANIA:**

**Architektura:**

główny projektant: mgr inż. arch. Jarosław Głosek nr upr. 129/00/WŁ

Współautor: mgr inż. arch. Wojciech Szaliński

sprawdzający: mgr inż. arch. Mariusz Wojtczak nr upr. 21/R26/ŁIA/02

**Projekt wewnętrznej instalacji wod.-kan. kanalizacji deszczowej, p-poż., c.o., wentylacja, klimatyzacja**  
projektant: mgr inż. Rafał Rydzyński nr upr. 141/01/WŁ

sprawdzający: inż. Tomasz Rydzyński nr upr. LOD/1488/PWOS/10

**Projekt elektryczny**

projektant: mgr inż. Sławomir Wochniak nr upr. 147/01/WŁ

sprawdzający: mgr inż. Stanisław Ćwirko-Godycki nr upr. 239/01/WŁ

**Projekt drogowy**

Projektant: inż. Jadwiga Radomska-Zieleniewska upr. nr 297/81/WMŁ

Sprawdzający: mgr inż. Przemysław Zieleniewski nr upr. LOD/1663/PWOD/11

## 1.1- projekt zagospodarowania terenu

### Warunki formalno prawne-spis załączonych dokumentów

#### Opis rozwiązań

1.0	Przedmiot i zakres opracowania	str. 5
2.0	Materiały wyjściowe do projektowania	str. 5
3.0	Istniejące zagospodarowanie działki	str. 5
4.0	Projektowane zagospodarowanie działki	str. 6
5.0	Zestawienie powierzchni	str. 7
6.0	Inwentaryzacja i projekt zieleni	str. 7-10
7.0	Ochrona konserwatorska	str. 10
8.0	Wpływ eksploatacji górniczych	str. 10
9.0	Wpływ na środowisko, oraz higieny i zdrowia użytkowników	str. 10
10.0	Obsługa w zakresie infrastruktury i komunikacji	str. 10-11
11.0	Warunki gruntowo-wodne	str. 11
12.0	Informacja o obszarze oddziaływania	str. 12-14
Zał 1	Oświadczenie projektanta i sprawdzającego	str. 15
Zał 2	Uprawnienia projektanta	str. 16
Zał 3	Izba architektoniczna projektanta	str. 17
Zał 4	Uprawnienia sprawdzającego	str. 18
Zał 5	Izba architektoniczna sprawdzającego	str. 19
Zał 6	Postanowienie Okręgowy Inspektor Pracy w Krakowie	str. 20-21
Zał 7	Małopolski Państwowy Wojewódzki Inspektor sanitarny	str. 22-25

#### Spis rysunków

1	Projekt zagospodarowania terenu	str. 26
1a	Oryginalna mapa	str.26a
1b	Projekt zieleni	str.27

### **1.0 Przedmiot i zakres opracowania**

Przedmiotem opracowania jest projekt budowlany przebudowy, rozbudowy i nadbudowy Miejskiego Ośrodka kultury w Nowym Targu wraz z otoczeniem. Przebudowa ograniczona jest do zakresu wyznaczonego przez plan zagospodarowania terenu UP 10 w skład, którego wchodzi działki 19584, 12584/10, 12584/11, 12582/2, oraz do pasa drogowego, gdzie planowana jest przede wszystkim wymiana nawierzchni, oraz niewielka korekta zieleńców. Dotyczy to dz. 12584/2, 12575/2, 12574/2, 12571/2, 12570/2, 12565/2, 1556/2, 12555/2, 12554/2, 12582/4. Zakres opracowania od strony północnej wyznacza granica dz. 19584, od wschodniej granica dz. 19584, oraz 12555/2 od strony południowej krawędź parkingu samochodowego od aleja Tysiąclecia, od strony zachodniej granica dz. 12584/11 granica z chodnikiem. Zieleń na dz. 12584/2 (skrzyżowanie ul. Krzywej i AL. Tysiąclecia) podlega tylko uporządkowaniu. Nie przewiduje się wymiany chodnika, ani korekty przebiegu zieleni. Funkcja budynku, oraz praktycznie wielkość jego zabudowy nie ulegnie zmianie. Różnica w wielkości zabudowy wynika z grubszego docieplenia całego budynku który razem z okładziną elewacyjną wyniesie 25 cm (10 cm obecnie). Planowane jest wyburzenie wyjścia ewakuacyjnego od strony zachodniej i dobudowa klatki ewakuacyjnej od strony południowej. Większym przekształceniom ulega teren od strony zachodniej na dz. 19584. zaprojektowane zostały schody terenowe pozwalające zejść na poziom istniejącej piwnicy. Istniejący parking zostanie zmniejszony. Obecnie znajduje się na nim 24 miejsca postojowe dla samochodów osobowych. Ze względu na budowę schodów terenowych ulegnie zmniejszeniu plac parkingowy planowane jest na nim 13 miejsc postojowych w tym jedno dla niepełnosprawnych. Dodatkowe miejsca parkingowe usytuowano wzdłuż drogi wewnętrznej znajdującej się między hotelem, a MOK-iem. Zaprojektowano tam 15 miejsc postojowych w tym 2 dla osób niepełnosprawnych. Planowana jest także przebudowa fontanny. Przebudowa zachowuje dotychczasowy obrys i kształt niecki. Niecka zostanie obniżona i schowana w gruncie. Istniejące barany po odnowieniu zostaną usytuowane w tych samych miejscach.

Funkcja budynku jako centrum kulturotwórczego nie ulega zmianie. Przyłącza obecnie doprowadzone są wystarczające do zamierzeń związanych z przebudową. Nie ulegnie gwałtownemu zwiększeniu ilość osób korzystającego z budynku, chociaż projektanci mają nadzieję, że ze względu na bogaty program, oraz większe możliwości techniczne obiekt będzie cieszył się popularnością wśród mieszkańców.

### **2.0 Materiały wyjściowe do projektowania**

- ustalenia z Inwestorem
- zatwierdzona koncepcja przez Inwestora
- mapa do celów projektowych
- plan miejscowy

### **3.0 Istniejące zagospodarowanie terenu**

Teren wokół budynku Miejskiego Domu Kultury w obecnym kształcie został ukształtowany w latach 70-tych. Wtedy też powstała fontanna, zostały wyznaczone zieleńce, przeprowadzono także utwardzenie terenu. Obszar wyznaczają ulice Krzywa, aleja Tysiąclecie, droga wewnętrzna od strony północnej między budynkiem MOK, oraz hotelem, oraz od strony wschodniej budynek banku PEKAO. Od strony południowej przy AL. Tysiąclecia znajduje się parking osobowy dostępny z ulicy. Główne wejście do budynku jest usytuowane od strony południowej. Znajduje się w podcieniu opartym na trzech kolumnach. Do wejścia prowadzi chodnik pomiędzy dwoma zieleńcami. na zieleńcu wschodnim znajdują się drzewa. Zieleńcu od strony zachodniej zieleń wysoka nie występuje. Silnie zadrzewionym

jest obszar od strony zachodniej przy ul. Krzywej. Na tym obszarze występują liczne drzewa liściaste i iglaste – patrz inwentaryzacja zieleni. Od strony zachodniej między budynkiem MOK a drzewami od strony ul. Krzywej znajduje się parking dla samochodów osobowych -24 miejsca parkingowe. Istniejący parking skomunikowany jest za pomocą drogi wewnętrznej prowadzącej od ul. Krzywej. Droga wewnętrzna stanowi własność Gminy Nowy Targ I obsługuje komunikacyjnie garaże podziemne hotelu, oraz zaplecze banku Pekao. Droga jest drogą pożarową utwardzoną z nawierzchnią asfaltową.

Obiekt jest podłączony do wszystkich mediów miejskich. Ciepło pochodzi z Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w Nowym Targu, energia elektryczna Tauron Polska,. Budynek jest podłączony do kanalizacji miejskiej, oraz do sieci wodnej

#### **4.0 Projektowane zagospodarowanie terenu**

Ukształtowanie terenu funkcja jego, oraz podstawowe parametry nie ulegną zmianie. Zostanie zachowana dotychczasowa ilość zieleni na działkach wytyczonej w planie miejscowym i oznaczonych symbolem UP 10. Korekty kształtów klombów dotyczą rabat położonych od strony południowej, przy głównym wejściu – projektanci dążą do symetrycznego układu podkreślającego oś wejścia. Niewielkim korekta klombu podlegają przy istniejącej fontannie. Zaprojektowano dodatkowo rabaty wokół przebudowywanego parkingu, oraz od strony północnej wschodniej. Rabaty te zostaną obsadzone dzika winogronem trójklapowym?. Zostaną także wycięte niektóre drzewa – stare suche nieatrakcyjne w ich miejsce zostaną dosadzone nowe. Projekt opracowania inwentaryzacji zieleni usuwanych drzew , oraz planowanych nasadzeń zeszyt 1.2

Ulegnie zmniejszeniu istniejący parking usytuowany od strony zachodniej. Obecnie znajduje się tam parking na 24 samochody osobowe. Parking z nawierzchnią asfaltową. Powierzchnia parkingu ulegnie zmniejszeniu przewidywana liczba miejsc postojowych dla samochodów osobowych 13 w tym 1 dla niepełnosprawnych. Dodatkowe brakujące miejsca zostaną utworzone od strony północnej z wjazdem z drogi wewnętrznej. Razem zaprojektowano 28 miejsc postojowych w tym 3 miejsca dla niepełnosprawnych. Nawierzchnia parkingu zostanie zmieniona ułożona zostanie kostka granitowa 10x10. Największą zmianą przestrzenną jest wprowadzenie schodów terenowych od strony zachodniej. Schody umożliwiają skomunikowanie poziomu piwnicy bezpośrednio z otoczeniem zewnętrznym. Od strony południowej zaprojektowano klatkę schodową. Umożliwia ona ewakuację z projektowanego balkonu w sali wielofunkcyjnej. Zostało zachowane dotychczasowe wyjście od strony wschodniej z szatni znajdującej się pod widownią. Jednak ze względu na niską wysokość drzwi wejściowych na widownię zaplanowano obniżenie podłogi szatni o 15 cm . Wiąże się to z delikatną korektą poziomu terenu przy wyjściu.

Inwestor zdecydował się na przebudowę istniejącej fontanny. Zostanie zachowany dotychczasowy obrys niecki. Niecka zostanie obniżona do poziomu gruntu. Pozwoli to na wypłaszczenie powierzchni i ułożenie płyt granitowych nad niecką. W płytach granitowych zostaną zamontowane dysze wodne i reflektory. Płyty zostaną delikatnie rozsunięte co pozwoli wciekać wodzie między nimi i spływać do niecki Istniejące barany zostaną zdemontowane i gruntownie odnowione. Należy zwrócić na wykończenie tylnej części tułowia, które obecnie zapiera się o nieckę wyższą. Rzeźba złożona jest z dwóch elementów. Niestety każda z rzeźb jest o innej długości. Sugeruje się ujednolicenie rzeźb co zapewne było zamierzeniem artystycznym. Podstawa pod tylną częścią tułowia wykonana jest z cegły kamieni betonu. Pozwalało to wyrównać wysokość obu części. Wygląda to źle. Należy przewidzieć podstawę z kamienia w którego wykonana jest rzeźba. Należy także przewidzieć, że barany będą dostępne dla pieszych. Co pozwoli robić zdjęcia także bezpośrednio przy rzeźbach. Do przebudowywanej fontanny zostanie doprowadzona woda , kanalizacja i zasilanie z projektowanej maszynowni fontanny wewnątrz budynku MOK Przebudowywana fontanna częściowo znajduje się w pasie drogowym drogi krajowej. Fontanna oraz jej infrastruktura w żaden sposób nie jest związana z utrzymaniem i użytkowaniem drogi krajowej

## **Kostka granitowa 10x10 ciągi drogowe 1247m<sup>2</sup>**

Odporność na ściskanie min 125 Mpa

Odporność na ścieranie 1,6-1,9

Nasiąkliwość max 1%

Mrozoodporność całkowita

### **5.0 Zestawienie powierzchni i parametry inwestycji**

Powierzchnia terenu która obejmuje inwestycja	5899 m <sup>2</sup>
Powierzchnia działek 19584, 12584/10, 12584/11, 12582/2 terenu UP 10	4849 m <sup>2</sup>
Powierzchnia zabudowy przebudowywanego budynku istniejąca	1807 m <sup>2</sup>
Powierzchnia zabudowy po przebudowie	1842 m <sup>2</sup>

Powierzchnia zabudowy dla terenu UP10 37,98% spełnia § 29 ust 4 pkt 1 planu zagospodarowania przestrzennego

Powierzchnia terenów zielonych w obszarze UP10 istniejąca	1010m <sup>2</sup>
Powierzchnia terenów zielonych po przebudowie na terenie UP 10	1149m <sup>2</sup>
Powierzchnia zielona terenu UP10 wynosi 23,69%	

Zgodnie z warunkami ogólnymi planu zagospodarowania przestrzennego §4 pkt 4 wskaźnik biologicznie czynny terenu nie dotyczy terenów zainwestowanych, gdzie zachowania wskaźnika jest już niemożliwe. Nie dopuszcza się zmniejszenia istniejącego wskaźnika biologicznego. Wskaźnik ten nie ulega zmniejszeniu – zgodne z planem miejscowym

Powierzchnia terenów zielonych wszystkich istniejących	1348 m <sup>2</sup>
Powierzchnia wszystkich terenów zielonych projektowanych	1497 m <sup>2</sup>
Powierzchnia parkingu aut osobowych istniejąca	640 m <sup>2</sup>
Powierzchnia parkingu	
po przebudowie	293m <sup>2</sup>
projektowany wzdłuż drogi wewnętrznej	189 m <sup>2</sup>
razem	482 m <sup>2</sup>
Ilość miejsc parkingowych dla sam. osobowych istniejących	24
Ilość miejsc projektowanych dla sam osobowych	28

Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego §13 ust 9 Dopuszcza się innych wskaźników miejsc postojowych niż w ust. 8 wynikających z istniejącego zagospodarowania i ograniczonej możliwości zrealizowania wymaganej ilości miejsc postojowych w ramach inwestycji 13 miejsc powstało w wyniku przebudowy, 15 miejsc parkingowych zostało zaprojektowanych nowych.

Maksymalna wysokość projektowanego obiektu wynosi 17,41m ( wieża sztankietowa) w najwyższym punkcie od poziomu terenu – przestrzeń jednokondygnacyjna

Wysokość części administracyjnej 11.3m od poziomu terenu część trzykondygnacyjna

Zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego § 29 wysokość budynków usług publicznych nie może przekroczyć 4 kondygnacji w tym jedna w poddaszu zgodne z planem miejscowym

Zasilanie budynku z dotychczasowych przyłączy

### **6.0 Inwentaryzacja zieleni i Projekt zieleni**

#### **Inwentaryzacja istniejącej zieleni, oraz opis drzew przeznaczonych do wycięcia**

NUM ID	NAZWA ŁACIŃSKA	OBW. PNIA [cm]	STAN ZDROWOTNY	ZALECENIA	UWAGI
1	Thuja occidentalis	83	Stan ogólny dostateczny,	usunięcie	rośnie za blisko

			korona małozaęszczina		budynku
2	<i>Thuja occidentalis</i>	62	Stan ogólny dostateczny, korona małozaęszczina	usunięcie	rośnie za blisko budynku
3	<i>Picea pungens</i> f. <i>glauca</i>	100	Stan ogólny niezadowolający; korona nieforemna	usunięcie	
4	<i>Sorbus aucuparia</i>	38	Stan ogólny niezadowolający	usunięcie	
5	<i>Picea pungens</i> f. <i>glauca</i>	55	Stan ogólny niezadowolający	usunięcie	
6	<i>Betula pendula</i>	130	Stan ogólny względnie dobry	usunięcie	usunięcie z uwagi na kolizję z projektowanym zagospodarowaniem
7	<i>Larix decidua</i>	143	Stan ogólny niezadowolający	usunięcie	
8	<i>Picea pungens</i> f. <i>glauca</i>	88	Stan ogólny względnie dobry	usunięcie	usunięcie z uwagi na kolizję z projektowanym zagospodarowaniem
9	<i>Pinus nigra</i>	45	Stan ogólny niezadowolający	usunięcie	brak części rośliny
10	<i>Picea pungens</i> f. <i>glauca</i>	60	Stan ogólny niezadowolający korona nieforemna	usunięcie	brak części rośliny
11	<i>Picea pungens</i> f. <i>glauca</i>	85	Stan ogólny dobry	adaptacja	
12	<i>Picea pungens</i> f. <i>glauca</i>	72	Stan ogólny dobry	adaptacja	
13	<i>Picea pungens</i> f. <i>glauca</i>	110	Stan ogólny niezadowolający korona nieforemna	usunięcie	
14	<i>Larix decidua</i>	85	Stan ogólny niezadowolający korona nieforemna	usunięcie	Korona uformowana jednostronnie'
15	<i>Tilia cordata</i>	120	Stan ogólny dobry	adaptacja; Cięcie sanitarne	
16	<i>Acer negundo</i>	140	Stan ogólny dobry	adaptacja; Cięcie sanitarne	
17	<i>Prunus cerasifera</i>	42	Stan ogólny niezadowolający korona nieforemna	usunięcie	
18	<i>Tilia cordata</i>	155	Stan ogólny dobry	adaptacja; Cięcie sanitarne	
19	<i>Acer negundo</i>	130	Stan ogólny niezadowolający ; korona rozdwojona skrzywiona	usunięcie	
20	<i>Larix decidua</i>	70	Stan ogólny niezadowolający; liczny posusz; korona uformowana jednostronnie	usunięcie	
21	<i>Larix decidua</i>	118	Stan ogólny dobry	adaptacja	



22	<i>Picea pungens</i> f. <i>glauca</i>	127	Stan ogólny dobry	adaptacja	
23	<i>Picea pungens</i> f. <i>glauca</i>	50	Stan ogólny dobry	usunięcie	usunięcie z uwagi na kolizję z projektowanym zagospodarowaniem
24	<i>Picea pungens</i> f. <i>glauca</i>	122	Stan ogólny dobry	adaptacja	pozostawić w większym okręgu przy obniżeniu terenu podczas prac brukarskich
25	<i>Larix decidua</i>	126	Stan ogólny dobry	adaptacja	
26	<i>Picea pungens</i> f. <i>glauca</i>	47	Stan ogólny dobry	usunięcie	roślina w zagęszczeniu zbyt blisko 25
27	<i>Prunus cerasifera</i>	39	Stan ogólny niezadowolający korona nieforemna	usunięcie	
28	<i>Populus simonii</i>	200	Stan ogólny niezadowolający korona nieforemna; przeważa susz	usunięcie	usunięcie z uwagi na kolizję z projektowanym zagospodarowaniem
29	<i>Picea pungens</i> f. <i>glauca</i>	90	Stan ogólny dobry	adaptacja	
30	<i>Larix decidua</i>	105	Stan ogólny dobry	adaptacja	
31	<i>Betula pendula</i>	109	Stan ogólny dobry	adaptacja	
32	<i>Acer negundo</i>	131	Stan ogólny dobry	adaptacja	
33	<i>Betula pendula</i>	125	Stan ogólny dobry	adaptacja	
34	<i>Betula pendula</i>	129	Stan ogólny dobry	adaptacja	
35	<i>Acer negundo</i>	195	Stan niezadowolający pień rozdwojony korona nieforemna	usunięcie	
36	<i>Acer negundo</i>	146		adaptacja	

## **.Projekt szaty roślinnej**

W nowym układzie zieleni wykorzystano istniejący drzewostan od ul. Krzywej, dodane zostały krzewy w formie żywopłotu z berberysa, zapewniając ciągłość zieleni na całej ulicy.

W środkowej części wykorzystano tawułę o barwie liścia zielonożółtym co bardzo rozjaśni cienie mejsce.

Zielona skarpa pokryta cisem płozącym odm. *Repandens* i Hortensją krzewiastą kwitnącą jesienią sprawi całoroczną ozdobę terenu zieleni.

W doborze gatunkowym grup krzewów znaczny jest udział roślinności okrywowej atrakcyjnej w ciągu całego roku i mało pracochłonnej w pielęgnacji. Grupy okrywowe w ciągu 2-3 sezonów osiągają całkowite zwarcie pokrywy roślinnej uniemożliwiając wzrost chwastom. Zastosowano roślinność odporną na niedostatek wody, światła i składników pokarmowych oraz dostosowaną do konkurencji dużych drzew.

Zastosowane na terenie opracowania krzewy charakteryzują się odpornością na choroby, niesprzyjające warunki świetlne oraz miejskie

Roślinność została dobrana w taki sposób, aby teren opracowania był barwny w ciągu całego roku. Nieduża ilość wprowadzanych gatunków i powtarzalność elementów i formy zagospodarowania pozwala na uzyskanie wrażenia porządku i ładu przestrzennego na terenie opracowania, ułatwia pielęgnację zieleni i konserwację obiektu.

Część powierzchni stanowią trawniki. Występują one na rabatach A4, A2 i część A1b. Pod trawnikami układanymi z rolki należy umieścić siatkę przeciw kretom

Rabata A1a, A3, A5 A6b (bez jednorocznych), A6b (bez jednorocznych),, A1B (bez trawy) wyłożona agrowłókniną i obsypana korą drzewną

Rabata A 7 Obudowana z słupków granitowych w drzewo (świerk) obłożone ograowłóknina i osypane tzw. korą kamienną

Agrowłóknina kołkowana

#### Wykaz gatunków roślin projektowanych

L.p.	Gatunek projektowany	Kod rabaty	Rozstaw sadzenia w (mxm)	Powierzchnia rabaty w (m2)	Ilość roślin na rabacie	Długość żywopłotu (mb)	Rozstawa roślin w rzędzie żywopłotu (szt)	Ilość roślin w gatunku (szt.)
	Krzewy liściaste							
1	Berberys „Green Carpet”	A1a A1b	0,5x0,5	164	530 125			655
2	Berberys „Red Chief”	A2, A4	0,5x0,5	53	116 96		0,5x0,5	212
3	Spirea japonica „Goldflame”	A3		48			0,5x0,5	192
4	Hydrangea paniculata „Limelight”	A5, A6a, A6b	0,7x0,7	117				239
	Krzewy iglaste							
5	Taxus bacata „Repandens”	A4, A5, A6a, A6b	0,5x0,5	120				480
6	Pinus mugo „Mops”	A6a, A6b	0,5x0,5	80				320
	pnącza							
7	trójklapowy	A1				28.5	0,5x0,5	60
	Drzewa liściaste							
8	Tilia tomentosa „Brabant”	A2					4x4	5

9	Ulmus „Pendula”	A6a A6b					4,5x4,5	6
	Drzewa iglaste							
10	Picea omorika	A3	2,0x2,0					3
	Byliny jednoroczne							
11	Odmiany wielobarwne	A6a, A6b	0.25x0.25					

## 7.0 Ochrona konserwatorska

Teren nie znajduje się pod ochroną konserwatorską

## 8.0 Wpływ eksploatacji górniczych

Nie dotyczy

## 9.0 Wpływ na środowisko, oraz higieny i zdrowia użytkowników

Przebudowywany obiekt usytuowany jest na dużej działce budowlanej dz. 19584 znajdującej się w obrębie miasta o powierzchni 4252 m<sup>2</sup>. Budynek usytuowany jest od granicy wschodniej w odległości 4.7 m, od granicy północnej 7.3m, od strony zachodniej do granicy działki 12584/10 (zieleń) wynosi 23.5, od strony południowej do granicy działek znajdujących w się w dysponowaniu GDDKiA od projektowanej klatki schodowej 7.3m. Pozostałe działki na których wykonywana jest inwestycja podlegają generalnie remontowi polegającym na uporządkowaniu zieleni, wymianie posadzki. Parking na samochody osobowe istniejący i projektowany został umieszczony od strony północnej. Graniczy on z drogą wewnętrzną, a za drogą wewnętrzną znajduje się budynek hotelowy, z parkingiem podziemnym. Wjazd do parkingu podziemnego znajduje się dokładnie naprzeciwko przebudowywanego parkingu. Obszar ewentualnego oddziaływania budowy nie przekroczy granicy działek

- Odprowadzenie ścieków – do kanalizacji sanitarnej – brak wpływu na środowisko
- Odprowadzenie deszczówki – do kanalizacji
- Odpady stałe- przechowywane w zamkniętych pojemnikach podpisana umowa z firmą specjalistyczną śmietniki wbudowane w obiekt z własną wentylacją mechaniczną-brak wpływu na środowisko
- Emisja hałasu – wibracje - Centrale posiadają tłumiki usytuowane są na podkładach elastycznych. Nie będą emitowały hałasu.
- drzewostan i glebę – teren inwestycji jest częściowo zadrzewiony. Drzewa znajdują się na głównie nadz. 12584/10, 12584/11, oraz pojedyncze drzewa na dz. 19584. Usuwane są drzewa z klombu od strony południowej. W miejsce ich zostanie wprowadzona zieleń niska. Pojedyncze chore drzewa są usuwane z dz. 12584/10, 12584/11. W miejsce ich zostaną dosadzone nowe. Bilans zieleni na całym terenie określany w planie zagospodarowania UP 10 pozostanie nie zmieniony. – brak wpływu na środowisko
- Emisja spalin- brak podłączenie do ciepła miejskiego
- obiekt nie naruszy interesu osób trzecich w rozumieniu prawa budowlanego
- Ruch samochodowy –projektowany obiekt nie zwiększy w znacznym stopniu liczby samochodów poruszających się po drogach wokół budynku

## 10.0 Obsługa w zakresie infrastruktury i komunikacji

- Obsługa komunikacyjna obiektu- została zachowana dotychczasowa obsługa komunikacyjna drogę wewnętrzną od ul. Krzywej.
- Komunikacja piesza- Zachowane dotychczasowe ciągi komunikacji pieszej wzdłuż Al. Tysiąclecia i ul. Krzywej, oraz między budynkami MOK i banku Pekao.
- Energia elektryczna – podpisana umowa z gestorem Tauron Polska BCP/ZW/ZPN/13/2015 z dnia 30-11-2015r
- Podpisana umowa na dostawy ciepła z Miejskim Przedsiębiorstwem Energetyki Ciepłej w Nowym Targu z dnia 01.06.2012

## 11.0 Warunki gruntowo wodne

Badania geotechniczne warunki posadowienia obiektu budowlanego z opinia geotechniczną, dokumentacją badania podłoża gruntowego i projektem geotechnicznym wykonała firma APOGEO mgr inż. Stanisław Apostoł 34-400 Nowy Targ ul. Sikorskiego 11/32.

Budynek posadowiony jest na: Żwir z otoczkami granitu – grunty niespoiste wieku czwartorzędowego, w stanie średnio zagęszczonym. Genetycznie są to osady akumulacji rzecznej potoku Czarny Dunajec. Wykształcone są w obrębie frakcji sięgającej od pospółek, poprzez żwiry, do otoczek granitów tatrzańskich, o średnicy do 30 cm. Otoczki mają strukturę średnioziarnistą, o spoiwie kontaktowym, którym jest krzemionka, dająca im znaczną twardość i dużą zwięźłość. Warstwa żwiru z otoczkami granitu stanowi podłoże fundamentowe przedmiotowego obiektu. Wody nie stwierdzono znajduje się znacznie poniżej fundamentów istniejących i projektowanych. Dla projektowanej inwestycji ustalono I kategorię geotechniczną, projektowany budynek zaliczam do II kategorii geotechnicznej.

## 12.0 Informacja o obszarze oddziaływaniu obiektu

Działki na których jest prowadzona inwestycja: 19584, 12584/10, 12584/11, 12584/2, 12582/2, 12575/2, 12574/2, 12571/2, 12570/2, 12565/2, 12563/2, 12562/2, 12556/2, 12555/2, 12554/2, 12582/4. Przebudowywany rozbudowywany i nadbudowywany obiekt położony jest na działce 19584 o powierzchni 4251 m<sup>2</sup>. Działka w kształcie prostokąta o wymiarach 77.5x55m. Maksymalna wysokość projektowanego obiektu wynosi 17,41m (wieża sztankietowa) w najwyższym punkcie od poziomu terenu  
Wysokość części administracyjnej 11.3m od poziomu terenu

Nr ewidencyjny działki	Podstawa formalno-prawna włączenia do obszaru analizowanego	Obiekt/działka/droga Właściciel/władający
12584/2, 12582/2, 12575/2, 12574/2, 12571/2, 12570/2, 12565/2, 12563/2,	ustawa z dnia 21 marca 1985 t. o drogach publicznych (Dz. U. z 2015 poz. 460)	Generalna dyrekcja Dróg i Autostrad Oddział Kraków

12562/2, 12556/2, 12555/2, 12582/4		
12546/3 12545/3 12548/3 12544/3	Warunki techniczne Dz.U. poz 1422 z 2015	Bank PEKAO
19602	Warunki techniczne Dz.U. poz 1422 z 2015	hotel
12580/1 12575/3 12574/3 12571/3 12570/3 12565/3 12563/3 12562/3 12557/1 12553/1 12548/1 12545/1 12548/4 12546/4 12554/3	Warunki techniczne Dz.U. poz 1422 z 2015  ustawa z dnia 21 marca 1985 t. o drogach publicznych (Dz. U. z 2015 poz. 460)	Droga wewnętrzna Gmina Nowy Targ ul. Krzywa 1

### 1. USYTUOWANIE BUDYNKU – OŚWIETLENIE

Najbliższe budynki to Bank Pekao, znajdujący się od strony wschodniej w odległości 10,5 m, oraz budynek hotelu z garażem podziemnym i usługami w parterze w odległości 17m. Bryła hotelu usytuowana szczytem praktycznie bez okien ( tylko ostatnie piętra kondygnacja od VI) w odległości 24 m. Nie stwierdzono w najbliższej okolicy budynków mieszkalnych. Przepisy warunków technicznych Dz.U. poz 1422 z 2015 § 60 dotyczą jedynie obiektów oświaty oraz budynków mieszkalnych

### 2. USYTUOWANIE BUDYNKU – PRZESŁANIANIE

Budynek usytuowany w zabudowie śródmiejskiej Odległości zgodnie z Dz.U. poz 1422 z 2015 § 13 mogą zostać skrócone o połowę. Najniżej położone okno znajduje na wysokości 1.8 m zaplecze. Pomieszczenia biurowe znajdują się na 1 piętrze do spodu parapetu min 4.5m. Przyjmując najgorszy wariant minimalna odległość powinna wynosić 7.85m. W tym miejscu okna znajduje się podcieniu odległość do przebudowywanego budynku wynosi 11,7m. Wszystkie warunki przepisów są spełnione

Projektowany budynek nie będzie przesłaniał istniejących budynków.

### 3. MIEJSCA POSTOJOWE

Zgodnie z planem miejscowym w przepisach ogólnych należy zachować dotychczasową liczbę miejsc postojowych. Wynosząca 24 szt. Udało się zaprojektować 28 miejsc postojowych. Odległość od budynku sąsiedniego w hotelu wynosi 10 m od miejsc usytuowanych wzdłuż drogi wewnętrznej  
Odległości nie wymagane usytuowanie zgodne z przepisami

#### 4. MIEJSCA GROMADZENIA ODPADÓW

Miejsca gromadzenia odpadów zostało zaprojektowane zgodnie z przepisami . Śmietniki są wbudowane w bryłę budynku

#### 5. INFRASTRUKTURA

Na działce nie projektuje się studni ani zbiorników na nieczystości ciekłe.

Budynek będzie podłączony do infrastruktury miejskiej. Odprowadzenie wody deszczowej do kanalizacji, oraz miejscowo na teren własny działki

#### 6. ZIELEŃ I URZĄDZENIA REKREACYJNE

Na działce projektuje się tereny zielone – jako powierzchnię biologicznie-czynną zgodnie z warunkami zabudowy .

-brak wpływu na działki sąsiednie

#### 7. BEZPIECZEŃSTWO POŻAROWE

Budynek zaprojektowano jako ZLI w odległościach od innych budynków w odległościach wynikających z przepisów a w szczególności wynikających z warunków technicznych § 271 oraz zgodnie z przepisami szczególnymi zawartymi w § 272 i § 273 warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie.

Ze względu na zachowane znaczne odległości brak wpływu na działki sąsiednie

**Obszar oddziaływa projektowanego obiektu wielofunkcyjnego wraz z układem drogowym zjazdami i infrastrukturą wewnętrzną zamyka się na terenie inwestycji**

*Projektant:*

mgr inż. arch. Jarosław Głosek  
nr ew. upr. bud. **129/00/WŁ**

*Sprawdzający:*

mgr inż. arch. Mariusz Wojtczak  
nr ew. upr. bud. 21/R26/ŁIA/02

Projektant

Jarosław Głosek.

**Łódź 27.05.2017**  
( miejscowość , data )

**Ul. Krecia 7 91-510 Łódź**

Sprawdzający

**Mariusz Wojtczak**

**Ul. Julianowska 9/85 Łódź 91-473**

## **Oświadczenie**

Zgodnie z art. 20 ust. 4 ustawy Prawo budowlane (Dz. U. z 2016r., poz. 290 tekst jedn. z późn. zmian.) oświadczam, że projekt budowlany

Projekt budowlany Przebudowy, nadbudowy i rozbudowy Miejskiego Ośrodka Kultury w Nowym Targu  
(nazwa inwestycji )

.Nowy Targ Aleja Tysiąclecia 37  
( adres budowy )

wykonany dla Gmina Miasto Nowy Targ  
(nazwa inwestora)

Ul. Krzywa 1 Nowy Targ 34-400  
( adres inwestora )

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej .

.....  
( podpis projektanta )

.....  
( podpis osoby sprawdzającej projekt )



Łódzki Urząd Wojewódzki  
w Łodzi

GP.U.7131.129/00

Łódź, dnia 04.12.2000r.

### DECYZJA

Na podstawie art. 13 ust. 1 pkt 1, art. 14 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (Dz.U.Nr 89, poz. 414 z późn. zm.) oraz § 9 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. z 1995r. Nr 8, poz. 38), po ustaleniu na podstawie złożonych dokumentów, że spełnione zostały warunki w zakresie przygotowania zawodowego niezbędnego do uzyskania uprawnień budowlanych oraz po złożeniu w dniu 20.11.2000r. egzaminu na uprawnienia budowlane z wynikiem pozytywnym

z a d a j ę

Panu Jarosławowi Marianowi Głosek  
mgr inż. architektowi  
ur. 20 grudnia 1972 r.

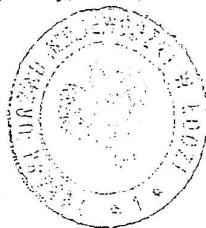
UPRAWNIENIA BUDOWLANE  
Nr ewid. 129/00/WŁ

DO PROJEKTOWANIA BEZ OGRANICZEŃ W SPECJALNOŚCI  
ARCHITEKTONICZNEJ

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego, za pośrednictwem Wojewody, w terminie czternastu dni od dnia jej doręczenia.

#### Otrzymuje:

- 1) Jarosław Głosek  
91-426 Łódź, ul. Wierzbowa 13 m.1
- 2) a/a.



Z uc. WOJEWODY

mgr inż. *[Signature]* Kus  
Wydział Głównego Nadzoru Budowlanego  
ul. *[illegible]*

*[Signature]*

90-926 ŁÓDŹ, ul. Piotrkowska 104

Instytut skarbowa w kwocie zł. *[illegible]*  
z obrotu z tytułu *[illegible]*

tel. (+48 42) 632 90 40, fax (+48 42) 636 32 96





IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Łódzka Okręgowa Rada Izby Architektów RP

## **ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ**

(wypis z listy architektów)

Łódzka Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**mgr inż. arch. Jarosław Marian Głosek**

posiadający kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **129/00/WŁ**, jest wpisany na listę członków Łódzkiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **LO-0240**.

Członek czynny od: 02-07-2003 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 07-04-2016 r. Łódź.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **30-06-2017 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Wojciech Buczyński, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**LO-0240-7C4C-29FF-9DF2-1E9A**

---

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.



IZBA ARCHITEKTÓW  
POLSKA OKRĘGOWA IZBA ARCHITEKTÓW

L.ÓDZ., dnia 12.01.2003 r.  
L.dz. L.OIA-OKK/63/O/2003

LÓDZKA OKRĘGOWA RADA

## DECYZJA W SPRAWIE NADANIA UPRAWNIENÍ BUDOWLANYCH

Na podstawie art. 24 ust. 1) i 2) w związku z art. 11 Ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz. U. z 2001 r. nr 5, poz. 42 z późn. zm.) oraz art. 13 ust. 1 pkt 1), art. 14 ust. 1 pkt 1) Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane (tj. Dz. U. Z 2000 r. Nr 106, poz. 1126 z późn. zm.) i §9 ust. 1 Rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994 r., w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. Z 1995 r. Nr 8, poz. 38 z późn. zm.) oraz art. 104 § 2 Kodeksu postępowania administracyjnego (tj. Dz. U. Z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.)

OKRĘGOWA KOMISJA KWALIFIKACYJNA  
LÓDZKIEJ OKRĘGOWEJ IZBY ARCHITEKTÓW

orzeka, że

Pan

*Mariusz Wojtczak*

magister inżynier architekt

urodzony dnia 12 wrzesień 1972 r. w Zgierzu

uzyskuje

*uprawnienia budowlane nr ewidencyjny..21/R26/LIA/02..  
do projektowania bez ograniczeń w specjalności architektonicznej*

Uzasadnienie:

Zespół Egzaminacyjny powołany przez Okręgową Komisję Kwalifikacyjną Łódzkiej Okręgowej Izby Architektów stwierdził, że Pan mgr inż. arch. **Mariusz Wojtczak** posiada wymagane prawem wykształcenie i praktykę zawodową konieczne do uzyskania uprawnień budowlanych w specjalności architektonicznej i uzyskał pozytywny wynik egzaminu na uprawnienia budowlane. W związku z powyższym orzeczono jak w sentencji.

Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Izby Architektów za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Łódzkiej Okręgowej Izby Architektów, w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszej decyzji.

Łódzka Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna  
Podpisy członków składu orzekającego.

1) *[Signature]*  
2) *[Signature]*  
3) *[Signature]*  
4) *[Signature]*

5) *[Signature]*  
6) *[Signature]*  
7) *[Signature]*  
8) *[Signature]*

Otrzymują:

1. Pan mgr inż. arch. Mariusz Wojtczak  
zam. 91-473 Łódź, ul. Julianowska 9/85
2. Krajowa Komisja Kwalifikacyjna  
ul. Foksal 2, 00-366 Warszawa
3. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego  
ul. Krucza 38/42, 00-926 Warszawa
4. a/a

Łódzka Okręgowa Izba Architektów - Rada Okręgowa  
90-418 Łódź, Al. Kościuszki 35. Tel. (48 42) 632 17 37 Fax (48 42) 633 97 66  
www.lodzka.iarp.pl e-mail: lodzka@izbaarchitektow.pl room1@poczta.onet.pl  
NIP 725-18-33-161 Konto bankowe: PKO BP SA. I O/Łódź Nr 7910203352 125 925 344



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Łódzka Okręgowa Rada Izby Architektów RP

## **ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ**

(wypis z listy architektów)

Łódzka Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**mgr inż. arch. Mariusz Wojtczak**

posiadający kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **21/R26/ŁIA/02**, jest wpisany na listę członków Łódzkiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **LO-0410**.

Członek czynny od: 04-02-2003 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 03-11-2016 r. Łódź.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **31-05-2017 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Wojciech Buczyński, Sekretarz Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**LO-0410-4A4C-26DB-D57C-E62B**

---

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.





**OKRĘGOWY INSPEKTOR PRACY  
W KRAKOWIE**

Kraków, 9 marca 2017 r.

Nr rej.: Kr-51340-Bp024/17

**Jarosław Głosek**  
**ul. Krecia 7**  
**91-510 ŁÓDŹ**

## **POSTANOWIENIE**

Na podstawie art. 18<sup>4</sup> §1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974r. Kodeks pracy (Dz.U.2016.1666.j.t. z późn. zm.) i art. 106 § 5 Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz.U.2016.23.j.t. z późn. zm.) w związku z § 73 ust. 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz.U.2015.1422.j.t.) i §18 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz.U.2003.169.1650.j.t. z późn. zm.).

po rozpatrzeniu pisma z dnia 22.02.2017r. znak NS.9022.1.71.2017 Małopolskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego w Krakowie (data wpływu do OIP Kraków – 27.02.2017r.) o wydanie opinii w sprawie wyrażenia zgody na obniżenie poziomu podłogi poniżej terenu urządzonego przy budynku, pomieszczeń kawiarni, znajdującej się w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Nowym Targu przy al. 1000-lecia 35

**wyrażam pozytywną opinię o wniosku**

### **Uzasadnienie**

Pismem z dnia i znak jak wyżej Małopolski Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny w Krakowie zwrócił się o wydanie opinii w sprawie zgody na obniżenie poziomu podłogi poniżej terenu urządzonego przy budynku, pomieszczeń kawiarni, znajdującej się w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Nowym Targu przy al. 1000-lecia 35. Do wniosku dołączono dokumentację rysunkową.

Z pisma wnioskodawcy do Małopolskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego w Krakowie wynika, że wniosek dotyczy stałych miejsc pracy w pomieszczeniu kawiarni usytuowanych poniżej poziomu terenu w piwnicy przebudowywanego obiektu Miejski Ośrodek Kultury w Nowym Targu.  
Pomieszczenia objęte wnioskiem posiadają oświetlenie światłem dziennym.

Analiza przedmiotowego wniosku wskazuje, że spełnione są wymagania §18 ust. 3 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny (Dz.U.2003.169.1650.j.t. z późn. zm.), który przewiduje, że w przypadku zapewnienia oświetlenia dziennego, pomieszczenia stałej pracy mogą znajdować się w suterrenach lub piwnicach.

Biorąc powyższe pod uwagę, postanowiłem jak w sentencji.

### **Pouczenie**

Na postanowienie służy zażalenie do Głównego Inspektora Pracy ul. Barska 28/30, 02-315 Warszawa w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia – za pośrednictwem Okręgowego Inspektora Pracy w Krakowie, Plac Szczepański 5, 31-011 Kraków (art. 141 § 2 oraz art. 129 § 1 w zw. z art. 144 Kodeksu postępowania administracyjnego).

Z-CA OKRĘGOWEGO  
INSPEKTORA PRACY ds. NADZORU

*mgr inż. Marcin Pyrcz*

(podpis i pieczęć okręgowego inspektora pracy)

### **Otrzymuje:**

1 x Adresat

1 x Małopolski Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny,  
31-202 Kraków ul. Prądnicka 76

1 x a/a

S.J.





**MAŁOPOLSKI  
PAŃSTWOWY WOJEWÓDZKI INSPEKTOR  
SANITARNY**

Kraków, dnia 5 kwietnia 2017 r.

NS.9022.1.71.2017

**Gmina Miasto Nowy Targ**

ul. Krzywa 1  
34-400 Nowy Targ

**DECYZJA**

Małopolski Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny, działając na podstawie art. 3 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. *o Państwowej Inspekcji Sanitarnej* (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 1412), art. 104 i art. 105 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeks postępowania administracyjnego* (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 r. poz. 23 z późn. zm.), w związku z § 72 ust. 2 i § 73 ust. 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. *w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie* (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r. poz. 1422), w powiązaniu z § 18, § 20 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. *w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy* (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r. Nr 169, poz. 1650 z późn. zm.), po rozpatrzeniu wniosku złożonego przez Pana Jarosława Głosek – działającego w imieniu Inwestora z dnia 10 lutego 2017 r. (data wpływu: 13.02.2017 r.), w sprawie wyrażenia zgody na obniżenie wysokości oraz obniżenie poziomu podłogi poniżej terenu urządzonego pomieszczeń kawiarni, znajdującej się w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Nowym Targu przy al. 1000-lecia 35,

**wyraża zgodę:**

- 1) na odstępstwo od warunków technicznych powołanego wyżej rozporządzenia Ministra Infrastruktury i obniżenie wysokości do poziomu 2,85 m w pomieszczeniu kuchni, należącej do kawiarni, znajdującej się w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Nowym Targu przy al. 1000-lecia 35, tj., pod warunkiem zastosowania w przedmiotowym pomieszczeniu klimatyzacji,
- 2) na odstępstwo od warunków technicznych powołanego wyżej rozporządzenia Ministra Infrastruktury i obniżenie poziomu podłogi pomieszczeń stałej pracy tj. kuchni, sali konsumpcyjna z barem, należących do kawiarni znajdującej się w budynku Miejskiego

---

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Krakowie  
31-202 Kraków, ul. Prądnicka 76  
www.wsse.krakow.pl e-mail: wsse.krakow@pis.gov.pl  
adres skrytki na ePUAP: /wssekrakow/skrytka  
centrala tel.: (+48) 12 25 49 400, 12 25 49 555  
sekretariat MPWIS tel.: (+48) 12 25 49 500, fax: (+48) 12 41 62 093  
REGON: 000297394 / NIP: 677-10-27-767

Ośrodka Kultury w Nowym Targu przy al. 1000-lecia 35, poniżej poziomu otaczającego terenu;

#### **umarza postępowanie**

w sprawie wyrażenia zgody na odstępstwo od warunków technicznych powołanego wyżej rozporządzenia Ministra Infrastruktury i obniżenie wysokości pomieszczenia zmywalni należącej do kawiarni znajdującej się w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Nowym Targu przy al. 1000-lecia 35, jako bezprzedmiotowe, wobec braku spełnienia przesłanek do prowadzenia postępowania.

#### **Uzasadnienie**

W dniu 13 lutego 2017 r. do Małopolskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego wpłynął wniosek złożony przez Pana Jarosława Głosek – działającego w imieniu Inwestora z dnia 10 lutego 2017 r. (data wpływu: 13.02.2017 r.), w sprawie wyrażenia zgody na obniżenie wysokości oraz obniżenie poziomu podłogi poniżej terenu urządzonych pomieszczeń kawiarni, znajdującej się w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Nowym Targu przy al. 1000-lecia 35.

Z załączonej dokumentacji wynika, że wnioskiem objęto pomieszczenia tj. salę konsumpcyjną z barem, kuchnię oraz pomieszczenie zmywalni, należące do kawiarni zlokalizowanej w piwnicy budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Nowym Targu. Przedmiotowe pomieszczenia zagłębione są względem otaczającego terenu przy budynku około 2,0 m. Wysokość pomieszczeń tj. zaplecza baru - kuchnia oraz zmywalni wynosi 2,85 m, natomiast sali konsumpcyjnej z barem wynosi około 9,0 m (wysokość normatywna). W przedmiotowym lokalu zatrudnione zostaną 3 osoby (pracujące w systemie jednozmianowym – barman, szef kuchni, pomoc kuchenna). W kuchni oraz sali konsumpcyjnej z barem planowane są stałe miejsca pracy, natomiast czasowe miejsce pracy zlokalizowane będzie w pomieszczeniu zmywalni. Zgodnie z deklaracją inwestora w kuchni posiłki będą produkowane z półproduktów, które będą poddawane obróbce termicznej (pieczenie, gotowanie, podgrzewanie).

Małopolski Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny, na podstawie informacji zawartych w przedmiotowym wniosku, podanej wysokości pomieszczenia kuchni, rozpatrzył ww. wniosek zgodnie § 72 ust. 2 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. *w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki ich usytuowanie* (tekst jednolity: Dz. U. z 2015 r., poz. 1422) w powiązaniu z § 20 ust. 2 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. *w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy* (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r. Nr 169, poz. 1650 z późn. zm.)



Zgodnie z § 72. ust. 1 ww. rozporządzenia Ministra Infrastruktury w pomieszczeniach do pracy i innych celów, w których występują czynniki uciążliwe lub szkodliwe dla zdrowia tj. kuchnia, wysokość powinna wynosić 3,3 m. Przepis § 72 ust. 2 przywołanego wyżej rozporządzenia stanowi m.in., iż pomieszczenia których wysokość powinna wynosić co najmniej 3,0 m i 3,3 m, mogą być obniżone do wysokości nie mniejszej niż 2,5 m, pod warunkiem uzyskania zgody państwowego wojewódzkiego inspektora sanitarnego.

Równocześnie § 72 ust. 1 ww. rozporządzenia stanowi, że wymagania dotyczące minimalnej wysokości pomieszczeń w zakładach pracy określają przepisy o bezpieczeństwie i higienie pracy. Zgodnie z § 20 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r., *w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy*, w pomieszczeniu stałej pracy (kuchnia), w którym występują czynniki szkodliwe dla zdrowia, wysokość w świetle powinna wynosić 3,3 m. Jednocześnie w dalszej części (§ 20 ust. 2) przepis dopuszcza zmniejszenie wysokości pomieszczenia w przypadku zastosowania klimatyzacji - pod warunkiem uzyskania zgody państwowego wojewódzkiego inspektora sanitarnego.

Mając powyższe na uwadze, Małopolski Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny, przychylił się do wniosku Strony i wyraża zgodę na obniżenie wysokości pomieszczenia kuchni, znajdującej się w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Nowym Targu przy al. 1000-lecia 35, tj. zaplecza baru - kuchni, do poziomu 2,85 m pod warunkiem zastosowania w przedmiotowym pomieszczeniu klimatyzacji.

Równocześnie tutejszy Inspektor umarza postępowanie w sprawie obniżenia wysokości pomieszczenia zmywalni należącej do kawiarni znajdującej się w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Nowym Targu przy al. 1000-lecia 35, jako bezprzedmiotowe, wobec braku spełnienia przesłanek do prowadzenia postępowania.

Przyczyną takiego stanu rzeczy jest fakt, iż wnioskowane pomieszczenia przy zadeklarowanym czasie pracy (do 4 godzin w ciągu doby) oraz liczbie osób przebywających w pomieszczeniu, spełnia wymagania w zakresie wymaganej wysokości. Zgodnie z § 20 ust. 4 pkt 1 rozporządzenia ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r., *w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy* wysokość w pomieszczeniu czasowej pracy nie może być mniejsza niż 2,2 m, jeżeli w pomieszczeniu nie występują czynniki szkodliwe dla zdrowia. Mając na uwadze informacje zawarte we wniosku, należy uznać, iż w przedmiotowym przypadku zostały spełnione wymagania odnośnie wysokości pomieszczeń pod kątem bezpieczeństwa i higieny pracy.

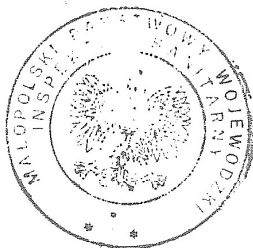
Ponadto Małopolski Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny, mając na uwadze obniżenie poziomu podłogi poniżej terenu urządzonego, określone w przedmiotowym wniosku przeznaczenie pomieszczeń oraz fakt, iż będą tam lokalizowane pomieszczenia na pobyt ludzi, informuje, że zgodnie z § 73 ust. 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. *w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki*

ich usytuowanie wystąpił do Okręgowego Inspektora Pracy w Krakowie celem zajęcia stanowiska w przedmiotowej sprawie.

W dniu 14 marca 2017 r. do tutejszego urzędu wpłynęło postanowienie Okręgowego Inspektora Pracy w Krakowie z dnia 9 marca 2017 r., znak: Nr rej.: Kr-51340-Bp024/17, w którym wyraził pozytywną opinię o wniosku. Z treści postanowienia przesłanego przez Okręgowego Inspektora Pracy w Krakowie wynika, iż przedmiotowe pomieszczenia pracy (kuchnia, sala konsumpcyjna z barem), spełniają wymagania określone w § 18 ust. 3 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy, który przewiduje, że w przypadku zapewnienia oświetlenia dziennego, pomieszczenia stałej pracy mogą znajdować się w suterynach lub piwnicach.

W związku z faktem, że zgodnie z § 73 ust. 3 przywołanego wyżej rozporządzenia Ministra Infrastruktury pozwolenie na obniżenie poziomu podłogi poniżej terenu urządzonego przy budynku, udzielone jest w porozumieniu z właściwym okręgowym inspektorem pracy, a z przytoczonych wyżej powodów stanowisko Okręgowego Inspektora Pracy w Krakowie jest pozytywne, Małopolski Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny, również nie zgłaszając zastrzeżeń, wyraża zgodę na obniżenie poziomu podłogi ww. pomieszczeń stałej pracy, należących do kawiarni znajdującej się w budynku Miejskiego Ośrodka Kultury w Nowym Targu przy al. 1000-lecia 35, poniżej tereny urządzonego przy budynku.

Wobec powyższego Małopolski Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny postanowił jak w rozstrzygnięciu.



Małopolski Państwowy  
Wojewódzki Inspektor Sanitarny  
*[Signature]*  
Z up. lek. med. Maciej Klima  
Zastępca Małopolskiego Państwowego  
Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego

#### Pouczenie

1. Od niniejszej decyzji stronie przysługuje odwołanie do Głównego Inspektora Sanitarnego, ul. Targowa 65, 03-729 Warszawa za pośrednictwem Małopolskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego, ul. Prądnicka 76, 31-202 Kraków, w **terminie 14 dni od dnia jej doręczenia** (art. 127 i 129 Kpa).
2. Zgodnie z przepisem art. 41 § 1 i § 2 Kpa w toku postępowania strony oraz ich przedstawiciele i pełnomocnicy mają obowiązek zawiadomić organ administracji publicznej o każdej zmianie swego adresu. W razie zaniedbania tego obowiązku doręczenie pisma pod dotychczasowym adresem ma skutek prawny.

Otrzymuje: P. Jarosław Głosek, ul. Krecia 7, 91-510 Łódź – pełnomocnik

Ref. spr.: mgr inż. arch. Aleksandra Zajęc, tel.: 12 25 49 455

str. 4